

**ACTA SESIÓN ORDINARIA N° 07/2013**  
**CONCEJO MUNICIPAL DE CONCEPCIÓN**

En el Salón de Honor de la Municipalidad de Concepción, a 21 de febrero de 2013, siendo las 12:00 horas, se da por iniciada la Sesión Ordinaria del Concejo Municipal, convocada mediante Decreto Alcaldicio N° 63, de 15 de febrero de 2013.

**PRESIDENTE:** SR. ALCALDE  
DON ÁLVARO ORTIZ VERA

**SECRETARIO:** SR. SECRETARIO MUNICIPAL  
DON PABLO IBARRA IBARRA

HORA INICIO: 12:00 HORAS

HORA DE TÉRMINO: 14:00 HORAS

**CONCEJALES ASISTENTES:**

|                                | SI | NO |
|--------------------------------|----|----|
| PATRICIO KUHN ARTIGUES         | X  | -  |
| ALEJANDRA SMITH BECERRA        | X  | -  |
| ARIEL ULLOA AZÓCAR             | X  | -  |
| JOAQUÍN EGUILUZ HERRERA        | X  | -  |
| JAIME MONJES FARÍAS            | X  | -  |
| ERIC AEDO JELDRES              | -  | X  |
| HÉCTOR MUÑOZ URIBE             | X  | -  |
| FABIOLA TRONCOSO ALVARADO      | X  | -  |
| CHRISTIAN PAULSEN ESPEJO-PANDO | X  | -  |
| ALEX ITURRA JARA               | X  | -  |

**TABLA DE MATERIAS**

**1. APROBACIÓN DE ACTAS DEL CONCEJO MUNICIPAL**

- Sesión Ordinaria N° 02, de 20 de diciembre de 2012
- Sesión Ordinaria N° 03, de 27 de diciembre de 2012

**2.- CUENTA PRESIDENTE DEL CONCEJO MUNICIPAL.**

**3.- INFORME SOBRE GESTIÓN ADMINISTRATIVA (artículo 8 Ley N° 18.695)**

**4.- INFORME DE COMISIONES.**

**5.- INCIDENTES.**



SECRETARIO MUNICIPAL  
2013

## DESARROLLO DE LA SESIÓN

**SR. ALCALDE:** "En el nombre de Dios, se abre la Sesión de Concejo Municipal".

### **TEMA N° 1: APROBACIÓN DE ACTAS DEL CONCEJO MUNICIPAL**

- Sesión Ordinaria N° 02, de 20 de diciembre de 2012.
- Sesión Ordinaria N° 03, de 27 de diciembre de 2012.

### VOTACIÓN EN SESIÓN DE CONCEJO

|    | Sesión ordinaria N° 07 | A FAVOR | RECHAZA | SE ABSTIENE |
|----|------------------------|---------|---------|-------------|
| 1  | Sr. ULLOA              | X       |         |             |
| 2  | Sr. MONJES             | X       |         |             |
| 3  | Sr. MUÑOZ              | X       |         |             |
| 4  | Sr. KHUN               | X       |         |             |
| 5  | Sr. PAULSEN            | X       |         |             |
| 6  | Sr. ITURRA             | X       |         |             |
| 7  | Sra. TRONCOSO          | X       |         |             |
| 8  | Sr. AEDO               | X       |         |             |
| 9  | Sra. SMITH             | X       |         |             |
| 10 | Sr. EGUILUZ            | X       |         |             |
| 11 | Sr. ALCALDE            | X       |         |             |

**Sr. SECRETARIO MUNICIPAL :** *Se aprueban con el voto favorable del señor Alcalde, don Álvaro Ortiz Vera, y los Concejales señores Patricio Kuhn Artigues, Alejandra Smith Becerra, Ariel Ulloa Azocar, Joaquín Eguiluz Herrera, Jaime Monjes Farias, Eric Aedo Jeldres, Héctor Muñoz Uribe, Fabiola Troncoso Alvarado, Christian Paulsen Espejo Pando y Alex Iturra Jara.*

### **TEMA N° 2: CUENTA PRESIDENTE DEL CONCEJO MUNICIPAL.**

**Miércoles 23 de Enero:** Visité en terreno a los proyectos habitacionales Centinela 2 y el Morro, junto al Director del Serviu, Sr. Sergio Jara, Asesor Urbanista, Sr. Ricardo Utz, personal de la empresa constructora y miembros de de la mesa de Diálogo Aurora de Chile.

**Jueves 24 de Enero:** Viajé a Santiago con el Director Jurídico, Sr. Mauricio Araneda para concretar a las reuniones con el Contralor General de la República de Chile, Sr. Ramiro Mendoza y por la tarde llevar a cabo la audiencia solicitada con el Presidente del Consejo de Defensa del Estado, Sr. Sergio Urrejola. Dichas reuniones tenían, en primera instancia, un carácter protocolar, para luego dar paso a tratar las situaciones pendientes entre la Municipalidad y dichos organismos.

**Viernes 25 de Enero:** Lanzamiento del Municipio en Tu Barrio, instancia que busca acercar a los vecinos de 9 sectores a los programas municipales dependientes de la Dirección de Desarrollo Comunitario como lo son la OMIL, la Ficha de Protección Social,





oficinas del Adulto Mayor, Departamento de Jóvenes, de la discapacidad, de Asuntos Indígenas, entre otros.

**Sábado 26 de Enero:** Participé en el aniversario N° 114 de la Sociedad Mutualista Francisco Bilbao, compartiendo junto a los socios la celebración de una larga trayectoria que no pierde vigencia en la formación de vínculos entre los albañiles, sus familias y vecinos.

**Domingo 27 de Enero:** Me reuní con el Arzobispo de Santiago, Ricardo Ezzati para conversar temas religiosos, sociales, económicos y políticos que están estrechamente relacionados con la ciudad.

**Lunes 28 de Enero:** Reunión Nuevo Secretario Regional Ministerial de Obras Públicas, Sr. John Reid, en donde se trataron variados temas de infraestructura que comprometen tanto al municipio como al ministerio.

**Martes 29 de Enero:** Reunión con el comité Pro Comuna Barrio Norte. Asisten a la visita el Alcalde de Concepción junto a la Directora Dideco y al Director de Aseo y Ornato. Show Artístico Feria del Arte Popular con el histórico grupo Los Jaivas, quienes reunieron a cerca de 15.000 personas.

#### **Miércoles 30 de Enero:**

- Almuerzo con el Sr. Gastón Saavedra, Alcalde de Talcahuano y Gabinete, tratando temas ciudad y evaluando la factibilidad de constituir una mesa de trabajo en conjunto, forjando aún más los lazos con la comuna puerto.
- Reunión con el Sr. Víctor Lobos del Fierro, Intendente Región del Bío Bío en donde se trataron los proyectos de la Comuna de Concepción, Información de la Situación Municipal y temas ciudad, en general.

#### **Jueves 31 de Enero:**

- Participé en el Primer Punto Limpio de la Comuna de Concepción, realizada en el sector Lomas de San Andrés. Esta actividad fue promovida por la Seremi de Medio Ambiente, la dirección de Aseo y Ornato del Municipio, por una empresa privada y la Junta de Vecinos de dicho sector.
- Por la tarde se realizó una ceremonia de despedida a la delegación sub. 19 de Deportes Concepción quienes el 4 de Febrero partieron rumbo a Italia para estar presentes en la competencia "Viareggio Cup", la cual reúne a los mejores equipos de Europa como el Milán, el Inter, la Juventus, entre otros, otorgando experiencia y competitividad dentro de la delegación, la que no disputaba un torneo internacional desde la década del 70'.

**Viernes 1 de Febrero:** Reunión con dirigencia ANFP, Sres. Sergio Jaude y Nibaldo Jaque para coordinación de la Próxima Copa América, en la que nuestra comuna será una de las sedes del encuentro.

#### **Martes 5 de Febrero:**

- Visita y reunión protocolar con el Sr. Marco Enriquez-Ominami, Precandidato Presidencial, en la que comenté el desarrollo de la gestión municipal en estos 2 meses, conversamos sobre los proyectos comunales que están en carpeta y finalmente, nos presentó su equipo de trabajo, demostrando el interés que mantiene de trabajar por nuestra comuna.



- Reunión de Presentación y plan de trabajo con Nueva Dirigencia Unión Comunal. Asistieron a este encuentro los Directores de Desarrollo Comunitario, Secplac, Jurídico y Aseo y Ornato.
- Inspección en terreno de las Obras de Reparación del Ex Colegio Gustavo Rojas, actual Irene Frei, junto al Director DAEM, Sr. Jorge Riffo.

#### **Miércoles 6 de Febrero:**

- Participé en la firma de los Certificados de subsidios Habitacionales y programación de las obras del proyecto de Mejoramiento de entorno y Mejoramiento de vivienda, del Programa de Protección del Patrimonio Familiar perteneciente al Conjunto Habitacional Lo Custodio.

Dicha actividad se realizó en la sede social del sector Teniente Merino I, Barrio Norte y fue coordinada por la EGIS/PSAT Municipal, Serviu, Seremi de vivienda y Empresa constructora.

- Inspección junto al Seremi de Obras Públicas, Sr. John Reid y asesores urbanistas de dicho organismo y del municipio sobre el estado de avance de las Obras en Avenida Alessandri, que mejorarán el acceso al terminal aéreo Carriel Sur, cambiando principalmente la calidad de vida de los ciudadanos de las comunas de Concepción, Talcahuano, Penco y Hualpén.

Los trabajos presentan un 12% de avance, en 2,5 kilómetros de obras con un total de 12 mil millones de inversión y se estima que las faenas concluyan en diciembre de este año o a más tardar durante enero de 2014.

**Jueves 7 de Febrero:** Asistí a la Inauguración de la XVI Feria Agrícola, Forestal y Ganadera "Rescatando Nuestras Tradiciones" en la comuna de Cañete.

**Viernes 8 de Febrero:** Firma Convenio de Colaboración en temas de Educación y Desarrollo Social con el Municipio de Cañete.

Asistieron al Encuentro los Sres. Álvaro Ortiz, Humberto Toro, Eduardo Muñoz, Jorge Riffo y Paula Concha.

**Sábado 9 de Febrero:** Acompañé, y como Municipio prestamos toda la colaboración y ayuda necesaria a los familiares de las víctimas del trágico accidente de Tomé. Además, se coordinó la implementación y apertura del albergue en el liceo España.

Cabe mencionar que existió un trabajo en conjunto, entre la municipalidad de Concepción, el municipio de Rancagua, la intendencia del Bío Bío y de la Región del Libertador Bernardo O'higgins, todo con el fin de asistir y dar las mayores facilidades a las familias provenientes de la sexta región.

**Lunes 11 de Febrero:** Viajé a Rancagua para asistir al funeral de las víctimas del accidente en Tomé, realizado en el Estadio El Teniente, acompañando y llevando las condolencias de la ciudad de Concepción a los familiares de las personas fallecidas.

**Martes 12 de Febrero:** Asistí al Consultorio Lorenzo Arenas, en donde junto al Servicio de Salud, presentamos el proyecto del nuevo Cesfam Lorenzo Arenas a los funcionarios, dirigentes y vecinos del sector.

La inversión de este proyecto asciende a cerca de \$1500 millones, el edificio contempla tres pisos y el periodo de licitación comienza entre los meses de septiembre y octubre de este año.

Por la tarde me reuní con el Club de Patinaje "Evolution", quienes nos representaron en el campeonato nacional de patinaje desarrollado en la ciudad de Viña del Mar, los días 26 y



27 de Enero y en donde nuestros representantes lograron un gran resultado, al obtener 6 medallas, de las cuales 3 fueron razón de primeros lugares.

**Miércoles 13 de Febrero:**

- Inspección en terreno sobre la construcción de la sede vecinal sector Briceño realizada junto a los dirigentes de la Junta de Vecinos.
- Me reuní, junto al Director de Serplac, con el Seremi de Bienes Nacionales, Sr. Pablo Romero, y tratamos temas atinentes a la comuna, como lo es la situación de la Laguna Tres Pascualas.
- Visita en terreno en conjunto con la Junta de Vecinos Santa Sabina, tratando temas como el Corte de malezas y otros arbustos en áreas verdes, la construcción de pasamanos en escaleras y la posibilidad de un terreno en comodato en un lugar que se encuentra atrás del colegio San Andrés

**Jueves 14 de Febrero:**

- Visita inspectiva obras Freire y Maipú, cuya inversión asciende a los \$1.587 millones, presentan más de un 20% de avance y el 4 de Marzo es la fecha programada para la entrega de los trabajos realizados en calle Freire.
- Reunión con Representantes Ex Residentes Edificio Alto Río, detallándose la situación jurídica actual de las 3 causas civiles que mantiene el municipio junto a otras personas jurídicas, para luego dar paso a las conversaciones referentes a conmemoración del tercer aniversario del terremoto.
- La Dirección de Desarrollo Comunitario coordinó un desayuno, motivo del día de los enamorados, y recibimos a 5 matrimonios que llevan cerca de 50 años de casados, por lo mismo, quisimos entregar un afectuoso saludo, con gran admiración de llevar toda una vida juntos.

Miércoles 20 de Febrero: Me reuní con cerca de 33 personas para comunicarles la pre-selección de sus 11 proyectos presentados en el marco del Programa de Pavimentación Participativa. La inversión total que se hará en estos 11 proyectos, alcanza una suma cercana a los 2.500 millones, el doble de la inversión realizada el año pasado, con lo cual abarca 36.000 m<sup>2</sup> de pavimentación de calles y pasajes, y cerca de 20.000 m<sup>2</sup> de pavimentación de veredas en sus barrios.

**TEMA N° 3: INFORME SOBRE GESTIÓN ADMINISTRATIVA**  
(artículo 8 Ley N° 18.695).

**Sr. SECRETARIO MUNICIPAL:** 1) Ord. N° 69 de fecha 22 de enero de 2013 de Secretario Municipal, en donde informa el estado de causas ingresadas al 3° Juzgado de Policía Local de Concepción correspondiente al periodo de octubre a diciembre de 2012.

2) Ord. N° 70 de fecha 22 de enero del 2013, de Secretario Municipal, adjudicación de la reposición cubierta eléctrica Colegio Gran Bretaña, por un monto de \$41.923.700.-

3) Ord. N° 96 de 30 de enero de 2013, de Secretario Municipal, donde se informa la reposición de cierre y reparación de techumbre, Escuela Agua de la Gloria F-795, por un monto de \$73.000.000.-

4) Ord. N° 98 de 30 de enero de 2013, de Secretario Municipal, donde se informa las contrataciones de personal a la fecha.



- 5) Ord. N° 108 de 01 de febrero de 2013, de Secretario Municipal, donde se informa el detalle de la reposición, pisos, salas de clases del Colegio Bío Bío, por un monto de \$42.000.000.-
- 6) Ord. N° 109 de 01 de febrero de 2013, de Secretario Municipal, donde se informa la obra, mantención y conservación de semáforos, por un monto de \$13.000.000.-
- 7) Ord. N° 110 de 01 de febrero de 2013, de Secretario Municipal, donde se informa una serie de obras y adjudicaciones municipales.
- 8) Ord. N° 122 de 06 de enero de 2013, donde se informa el análisis en cuanto a la presentación de Contraloría, respuesta del informe final N° IE-90 del 2012, relativo a la denuncia sobre la utilización de los recursos, colegio D-549 Marina de Chile de Concepción.
- 9) Ord. N° 123 de 06 de febrero de 2013, de Secretario Municipal, donde se informa la respuesta del informe final N° IE-01 del 2012, sobre investigación y examen de cuenta realizada en la Dirección de Educación Municipal.
- 10) Ord. N° 144 de 19 de febrero de 2013, donde se informa contrataciones de personal.
- 11) Ord. N° 143 de 19 de febrero de 2013, Secretario Municipal.
- 12) Ord. N° 145 de 19 de febrero de 2013, donde se informa la mantención de semáforos, por un monto de \$11.000.000 y fracción.

#### TEMA N° 4: INFORME DE COMISIONES.

Acta Comisión de Hacienda N° 3 de fecha 18 de febrero de 2013.

##### 1.- SUPLEMENTACION SALDO INICIAL DE CAJA AL 01.01.2013.

##### 1.1.- SUPLEMENTACION SALDO INICIAL DE CAJA

|  |                           |
|--|---------------------------|
| Saldo Inicial de Caja según cálculo de Contraloría (Dictamen Oficio N° 46211/2011) | \$ 3.012.734.870.-        |
| Menos  |                           |
| Saldo Inicial Presupuesto año 2013   | \$ 300.000.000.-          |
| <b>Total a Suplementar</b>   | <b>\$ 2.712.734.870.-</b> |

##### 1.2.- SUPLEMENTACION DEUDA EXIGIBLE

|                                    |                           |
|------------------------------------|---------------------------|
| Deuda Exigible al 31.12.2012       | \$ 1.367.095.391.-        |
| Menos                              |                           |
| Saldo Inicial Presupuesto año 2013 | \$ 100.000.000.-          |
| <b>Total a Suplementar</b>         | <b>\$ 1.267.095.391.-</b> |

#### RESUMEN DE SUPLEMENTACIONES CON CARGO AL SALDO INICIAL DE CAJA DE \$ 2.712.735.000.-

|    | SALDO INICIAL DE CAJA AL 01.01.2013                 | VALOR (\$)                | \$ 2.712.735.000.- |
|----|---|---------------------------|--------------------|
| A) | DEUDA EXIGIBLE                                      | 1.267.096.000.-           |                    |
| B) | OBLIGACIONES PENDIENTES                             | 249.032.000.-             |                    |
| C) | PRE-OBLIGACIONES-proyectos en tramite de licitación | 173.391.000.-             |                    |
| D) | ESTUDIOS PENDIENTES                                 | 63.916.000.-              |                    |
| E) | FONDOS DE TERCEROS-PROYECTOS PMB                    | 491.704.000.-             |                    |
| F) | INCENTIVO MEJORAMIENTO DE LA GESTION MUNICIPAL      | 240.826.000.-             |                    |
| G) | FUEGOS ARTIFICIALES AÑO 2013                        | 64.554.000.-              |                    |
| H) | ARRIENDO OFICINAS DIDECO                            | 32.000.000.-              |                    |
| I) | INICIATIVAS DE INVERSION                            | 130.216.000.-             |                    |
|    | <b>TOTALES</b>                                      | <b>\$ 2.712.735.000.-</b> |                    |

Por lo tanto,

A) Se requiere aprobar Suplementación Presupuestaria del Saldo Inicial de Caja por un valor de \$1.267.095.391.- para ser destinada a cubrir la Deuda Exigible al 31.12.2012 que no fue cubierta con el Presupuesto 2013.

#### VOTACIÓN EN SESIÓN DE CONCEJO

|    | Sesión ordinaria N° 07 | A FAVO R | RECHAZA | SE ABSTIENE |
|----|------------------------|----------|---------|-------------|
| 1  | Sr. ULLOA              | X        |         |             |
| 2  | Sr. MONJES             | X        |         |             |
| 3  | Sr. MUÑOZ              | X        |         |             |
| 4  | Sr. KHUN               | X        |         |             |
| 5  | Sr. PAULSEN            | X        |         |             |
| 6  | Sr. ITURRA             | X        |         |             |
| 7  | Sra. TRONCOSO          | X        |         |             |
| 8  | Sra. SMITH             | X        |         |             |
| 9  | Sr. EGUILUZ            |          | X       |             |
| 10 | Sr. ALCALDE            | X        |         |             |

**Sr. SECRETARIO MUNICIPAL :** Se aprueba con el voto favorable del señor Alcalde, don Álvaro Ortiz Vera, y los Concejales señores Patricio Khun Artigues, Alejandra Smith Becerra, Ariel Ulloa Azocar, Jaime Monjes Farias, Héctor Muñoz Uribe, Fabiola Troncoso Alvarado, Christian Paulsen Espejo Pando y Alex Iturra Jara. Rechaza Concejal Joaquín Eguluz Herrera.

**Supleméntase el Presupuesto de Ingresos y Gastos de la I. Municipalidad de Concepción para el año 2013 de la siguiente manera:**

| SUBT | ITEM | ASIG | INGRESOS                 | SUPLEMENTACION (M\$) |
|------|------|------|--------------------------|----------------------|
| 15   | 01   |      | SALDO INICIAL DE CAJA    |                      |
|      |      |      | Fondos Propios           | 1.267.096.-          |
|      |      |      | TOTAL INGRESOS           | 1.267.096.-          |
| SUBT | ITEM | ASIG | GASTOS                   | SUPLEMENTACION (M\$) |
| 34   | 07   |      | CX P SERVICIO A LA DEUDA |                      |
|      |      |      | Deuda Flotante           | 1.267.096.-          |
|      |      |      | TOTAL GASTOS             | 1.267.096.-          |

B) Se requiere aprobar Suplementación Presupuestaria del Saldo Inicial de Caja por un valor de \$ 249.032.000 para ser destinada a cubrir las obligaciones pendientes al 31.12.2012 (compromisos que no alcanzaron a ser facturados). Nota: El valor a considerar es \$ 249.032.000 por aproximación a miles de pesos.

**B.1.- Supleméntase el Presupuesto de Ingresos y Gastos de la I. Municipalidad de Concepción para el año 2013 de la siguiente manera:**

| SUBT | ITEM | ASIG | INGRESOS                          | SUPLEMENTACION (M\$) |
|------|------|------|-----------------------------------|----------------------|
| 15   | 01   |      | SALDO INICIAL DE CAJA             |                      |
|      |      |      | Fondos Propios                    | 249.032.-            |
|      |      |      | TOTAL INGRESOS                    | 249.032.-            |
| SUBT | ITEM | ASIG | GASTOS                            | SUPLEMENTACION (M\$) |
| 21   | 04   |      | CXP GASTOS EN PERSONAL            |                      |
|      |      |      | Otros Gastos en Personal          | 18.677.-             |
| 22   | 01   |      | CXP BIENES Y SERVICIOS DE CONSUMO |                      |
|      | 02   |      | Alimentos y Bebidas               | 1.819.-              |
|      | 02   |      | Textiles, Vestuarios y Calzado    | 197.-                |
|      | 04   |      | Materiales de Uso o Consumo Cte.  | 11.389.-             |



|    |    |     |   |                  |
|----|----|-----|---|------------------|
|    | 05 |     | Servicios básicos                             | 117.-            |
|    | 06 |     | Mantenimiento y reparaciones                  | 74.751.-         |
|    | 07 |     | Publicidad y Difusión                         | 3.262.-          |
|    | 08 |     | Servicios Generales                           | 9.322.-          |
|    | 09 |     | Arriendos                                     | 14.567.-         |
|    | 11 |     | Servicios Técnicos y Profesionales            | 7.032.-          |
|    | 12 |     | Otros Gastos en Bienes y Serv. De Consumo     | 76.-             |
| 24 |    |     | <b>CXP TRASFERENCIAS CORRIENTES</b>           |                  |
|    | 01 | 001 | Emergencia                                    | 1.142.-          |
|    |    | 007 | Contingencia                                  | 15.378.-         |
| 29 |    |     | <b>CXP ADQUISICION ACTIVOS NO FINANCIEROS</b> |                  |
|    | 03 |     | Vehículos                                     | 32.382.-         |
|    | 04 |     | Mobiliario y Otros                            | 952.-            |
|    | 06 |     | Equipos Informáticos                          | 2.637.-          |
| 31 |    |     | <b>CXP INICIATIVAS DE INVERSION</b>           |                  |
|    | 02 |     | Proyectos                                     | 55.332.-         |
|    |    |     | <b>TOTAL GASTOS</b>                           | <b>249.032.-</b> |

**VOTACIÓN EN SESIÓN DE CONCEJO**

|    | Sesión ordinaria N° 07 | A FAVOR | RECHAZA | SE ABSTIENE |
|----|------------------------|---------|---------|-------------|
| 1  | Sr. ULLOA              | X       |         |             |
| 2  | Sr. MONJES             | X       |         |             |
| 3  | Sr. MUÑOZ              | X       |         |             |
| 4  | Sr. KHUN               | X       |         |             |
| 5  | Sr. PAULSEN            | X       |         |             |
| 6  | Sr. ITURRA             | X       |         |             |
| 7  | Sra. TRONCOSO          | X       |         |             |
| 8  | Sra. SMITH             | X       |         |             |
| 9  | Sr. EGUILUZ            | X       |         |             |
| 10 | Sr. ALCALDE            | X       |         |             |

**Sr. SECRETARIO MUNICIPAL :** *Se aprueba con el voto favorable del señor Alcalde, don Álvaro Ortiz Vera, y los Concejales señores Patricio Kuhn Artigues, Alejandra Smith Becerra, Ariel Ulloa Azocar, Jaime Monjes Fariás, Héctor Muñoz Uribe, Fabiola Troncoso Alvarado, Christian Paulsen Espejo Pando, Alex Iturra Jara y Joaquín Eguiluz Herrera.*

Respecto de los proyectos FONDEVE y Habilitación de Espacios Públicos, que se encontraban con orden de compra al 31.12.2012 indicados en la suplementación anterior, código 31.02 “Proyectos”, por un valor de M\$52.917.- y M\$ 2.415.- respectivamente, que en total suman M\$ 55.332.-, se requiere aprobar la creación de los códigos y denominaciones de los proyectos indicados a continuación.

**B.2.- Creación de los siguientes códigos y denominaciones: (NO SE VOTO EN COMISION HACIENDA)**

| FONDEVE CON ORDEN DE COMPRA |  |                     |
|-----------------------------|--|---------------------|
| CODIGO                      | DENOMINACION   | VALOR (\$)          |
| 31.02.004.002.003           | Construcc. Parcial Aceras en Intersecc. calle Miraflores con Briceño y un Tramo de C. Orella | 1.500.000           |
| 31.02.004.002.004           | Construcción Reja Perimetral y Reemplazo de nichos Medidores en Block N° 2457                | 1.616.005           |
| 31.02.004.002.005           | Reemplazo cubierta Block N° 3123, Villa Los Conquistadores                                   | 5.312.750           |
| 31.02.004.002.006           | Reemplazo cubierta Block N° 3214, Villa Los Conquistadores                                   | 5.312.750           |
| 31.02.004.002.007           | Reemplazo cubierta Block N° 3230, Villa Los Conquistadores                                   | 5.312.750           |
| 31.02.004.002.008           | Reemplazo cubierta Block N° 3216, Villa Los Conquistadores                                   | 4.827.317           |
| 31.02.004.002.009           | Reemplazo cubierta Block N° 3150, Villa Los Conquistadores                                   | 4.827.317           |
| 31.02.004.002.010           | Reemplazo cubierta Block N° 3156-F, Villa Los Conquistadores                                 | 4.827.317           |
| 31.02.004.002.011           | Construcción Escalera II Etapa Población José Gutiérrez                                      | 940.993             |
| 31.02.004.002.012           | Cambio de Cubierta y Canales Block 2677-B  | 5.986.000           |
| 31.02.004.002.013           | Cambio de Cubierta y Canales de Aguas Lluvias Block 2300                                     | 5.992.000           |
| 31.02.004.002.014           | Construcción cierro frontal Tierras Coloradas  | 5.100.000           |
| 31.02.004.002.015           | Reparación áreas comunes Block 2346 Laguna Redonda   | 808.149             |
| 31.02.004.002.016           | Cierre perimetral sede social población Lagos de Chile                                       | 553.200             |
|                             | <b>SUB. TOTAL</b>  | <b>52.916.548.-</b> |





| HABILITACION ESPACIOS PUBLICOS CON ORDEN DE COMPRA |   |            |
|--|---|------------|
| CODIGO   | DENOMINACION  | VALOR (\$) |
| 31.02.004.005.009                                  | Iluminación Sede Social Conjunto Habitacional Lientur   | 563.465    |
| 31.02.004.005.010                                  | Luminarias pasaje Coronel del Canto Villa Nonguén       | 1.261.281  |
| 31.02.004.005.011                                  | Iluminación 2 postes Pasaje Los Copihues sector Nonguén | 590.240    |
|  | SUB. TOTAL  | 2.414.986  |
|  | TOTAL   | 55.331.534 |

VOTACIÓN EN SESIÓN DE CONCEJO

|    | Sesión ordinaria N° 07 | A FAVOR | RECHAZA | SE ABSTIENE |
|----|------------------------|---------|---------|-------------|
| 1  | Sr. ULLOA              | X       |         |             |
| 2  | Sr. MONJES             | X       |         |             |
| 3  | Sr. MUÑOZ              | X       |         |             |
| 4  | Sr. KHUN               | X       |         |             |
| 5  | Sr. PAULSEN            | X       |         |             |
| 6  | Sr. ITURRA             | X       |         |             |
| 7  | Sra. TRONCOSO          | X       |         |             |
| 8  | Sra. SMITH             | X       |         |             |
| 9  | Sr. EGUILUZ            | X       |         |             |
| 10 | Sr. ALCALDE            | X       |         |             |

**Sr. SECRETARIO MUNICIPAL :** *Se aprueba con el voto favorable del señor Alcalde, don Álvaro Ortiz Vera, y los Concejales señores Patricio Kuhn Artigues, Alejandra Smith Becerra, Ariel Ulloa Azocar, Jaime Monjes Farias, Héctor Muñoz Uribe, Fabiola Troncoso Alvarado, Christian Paulsen Espejo Pando, Alex Iturra Jara, y Concejal Joaquín Eguiluz Herrera.*

C) Se requiere aprobar Suplementación Presupuestaria del Saldo Inicial de Caja por un valor de \$ 21.179.012 para ser destinada a cubrir proyectos FONDEVE con certificados de disponibilidad otorgados el año 2012 y, \$152.211.000.- para cubrir proyectos de “**Habilitación de Espacios Públicos**” que se encuentran en trámite de preparación de bases para llamar a licitación, los que en total suman \$ 173.390.012.-. Por otro lado se requiere aprobar la creación de los códigos y denominaciones de los proyectos que se indican a continuación.

C.1.- Creación de los siguientes códigos y denominaciones:

| FONDEVE CON CI OTORGADOS EL AÑO 2012 |  | VALOR (\$) |
|--------------------------------------|--|------------|
| CODIGO                               | DENOMINACION   |            |
| 31.02.004.002.017                    | Ampliación Baños sede Social Conjunto Residencial Nonguén            | 1.296.278  |
| 31.02.004.002.018                    | Construcción Muros de Contención Final Calle Eleuterio Ramírez       | 1.051.000  |
| 31.02.004.002.019                    | Mejoramiento Baños Sede Vecinal comité Población Ester Roa de Pablo  | 392.000    |
| 31.02.004.002.020                    | Reparación cerco Multicancha Isla Andalién                           | 544.334    |
| 31.02.004.002.021                    | Reparación y Pintado Áreas Comunes Block 564, Almirante Riveros Sur  | 1.260.000  |
| 31.02.004.002.022                    | Reparación Camarines El flecha, Asociación liga Arenas Montt         | 900.000    |
| 31.02.004.002.023                    | Cierre Vanos Caja Escala Block 2299, Comité Edificio El Golf N° 2299 | 1.500.000  |
| 31.02.004.002.024                    | Instalación cerco Block 2591 (A-B-C-D) Almirante Riveros Norte       | 1.500.000  |
| 31.02.004.002.025                    | Reparación y Pintado Áreas Comunes Block 536, Almirante Riveros Sur  | 1.500.000  |
| 31.02.004.002.026                    | Drenes Pte 43 Vásquez de Novoa, Vegas de Nonguén                     | 720.000    |
| 31.02.004.002.027                    | Reposición Puente Chaimávida Soto                                    | 2.311.000  |
| 31.02.004.002.028                    | Reemplazo cubierta Block N° 3142, Villa Los Conquistadores           | 5.312.750  |
| 31.02.004.002.029                    | Reparación Techumbre sede Junta de Vecinos Villa El Libertador       | 586.380    |
| 31.02.004.002.030                    | Terminaciones y pintura sede social Remodelación Paicavi             | 399.600    |
| 31.02.004.002.031                    | Reposición losetas de hormigón lomas del Andalién                    | 600.000    |
| 31.02.004.002.032                    | Construcción aceras y escalera acceso paradero lomas de San Andrés   | 855.290    |
| 31.02.004.002.033                    | Reposición pintura sede social Villa Cap                             | 217.380    |
| 31.02.004.002.034                    | Construcción Malla Multicancha Santa Sabina                          | 233.000    |
|                                      | TOTAL  | 21.179.012 |





| HABILITACION ESPACIOS PUBLICOS |  |                      |
|--------------------------------|--|----------------------|
| CODIGO                         | NOMBRE DEL PROYECTO  | VALOR \$             |
| 31.02.004.005.002              | Proyecto "Juegos Inclusivos Primera Etapa"   | 81.000.000.-         |
| 31.02.004.005.003              | Instalación Malla Divisoria Multicancha Teniente Merino I                          | 2.606.000.-          |
| 31.02.004.005.004              | Instalación Eléctrica Empalme Trifásico Áreas Verdes El Trébol                     | 6.500.000.-          |
| 31.02.004.005.005              | Tratamiento de Napa de Agua en Área Verde de Población Palomares Alto              | 2.750.000.-          |
| 31.02.004.005.006              | Construcción reductores de velocidad diversos sectores Barrio Norte                | 19.785.000.-         |
| 31.02.004.005.007              | Construcción reductores de velocidad diversos sectores Collao-Ruta 150 Chillancito | 19.785.000.-         |
| 31.02.004.005.008              | Construcción reduct. velocidad div. sectores L. Arenas -Lag. Redonda-L. San Andrés | 19.785.000.-         |
|                                | <b>TOTALES</b>   | <b>152.211.000.-</b> |

### VOTACIÓN EN SESIÓN DE CONCEJO

|    | Sesión ordinaria N° 07 | A FAVOR | RECHAZA | SE ABSTIENE |
|----|------------------------|---------|---------|-------------|
| 1  | Sr. ULLOA              | X       |         |             |
| 2  | Sr. MONJES             | X       |         |             |
| 3  | Sr. MUÑOZ              | X       |         |             |
| 4  | Sr. KHUN               | X       |         |             |
| 5  | Sr. PAULSEN            | X       |         |             |
| 6  | Sr. ITURRA             | X       |         |             |
| 7  | Sra. TRONCOSO          | X       |         |             |
| 8  | Sra. SMITH             | X       |         |             |
| 9  | Sr. EGUILUZ            | X       |         |             |
| 10 | Sr. ALCALDE            | X       |         |             |

**Sr. SECRETARIO MUNICIPAL :** Se aprueba con el voto favorable del señor Alcalde, don Álvaro Ortiz Vera, y los Concejales señores Patricio Kuhn Artigues, Alejandra Smith Becerra, Ariel Ulloa Azocar, Jaime Monjes Farias, Héctor Muñoz Uribe, Fabiola Troncoso Alvarado, Christian Paulsen Espejo Pando, Alex Iturra Jara y Joaquín Eguiluz Herrera.

**C.2.-** Supleméntase el Presupuesto de Ingresos y Gastos de la I. Municipalidad de Concepción para el año 2013 de la siguiente manera:

| SUBT | ITEM | ASIG | INGRESOS                     | SUPLEMENTACION (M\$) |
|------|------|------|------------------------------|----------------------|
| 15   | 01   |      | SALDO INICIAL DE CAJA        |                      |
|      |      |      | Fondos Propios               | 173.391.-            |
|      |      |      | TOTAL INGRESOS               | 173.391.-            |
| SUBT | ITEM | ASIG | GASTOS                       | SUPLEMENTACION (M\$) |
| 31   | 02   |      | CXP INICIATIVAS DE INVERSION |                      |
|      |      |      | Proyectos                    | 173.391.-            |
|      |      |      | TOTAL GASTOS                 | 173.391.-            |

### VOTACIÓN EN SESIÓN DE CONCEJO

|    | Sesión ordinaria N° 07 | A FAVOR | RECHAZA | SE ABSTIENE |
|----|------------------------|---------|---------|-------------|
| 1  | Sr. ULLOA              | X       |         |             |
| 2  | Sr. MONJES             | X       |         |             |
| 3  | Sr. MUÑOZ              | X       |         |             |
| 4  | Sr. KHUN               | X       |         |             |
| 5  | Sr. PAULSEN            | X       |         |             |
| 6  | Sr. ITURRA             | X       |         |             |
| 7  | Sra. TRONCOSO          | X       |         |             |
| 8  | Sra. SMITH             | X       |         |             |
| 9  | Sr. EGUILUZ            | X       |         |             |
| 10 | Sr. ALCALDE            | X       |         |             |

**Sr. SECRETARIO MUNICIPAL :** Se aprueba con el voto favorable del señor Alcalde, don Álvaro Ortiz Vera, y los Concejales señores Patricio Kuhn Artigues, Alejandra



**Smith Becerra, Ariel Ulloa Azocar, Jaime Monjes Farias, Héctor Muñoz Uribe, Fabiola Troncoso Alvarado, Christian Paulsen Espejo Pando, Alex Iturra Jara y Joaquín Eguiluz Herrera.**

**C.3.- Creación de los siguientes códigos y denominaciones:**

| CODIGO            | NOMBRE DEL PROYECTO  | MONTO \$            |
|-------------------|--|---------------------|
| 31.02.004.005.012 | Mejoramiento Alumbrado Público Comunidad Las Lagunas         | 9.770.335.-         |
| 31.02.004.005.013 | Mejoramiento Alumbrado Público Población Pedro Aguirre Cerda | 8.414.000.-         |
|                   | <b>TOTALES</b>   | <b>18.184.335.-</b> |

**VOTACIÓN EN SESIÓN DE CONCEJO**

|    | Sesión ordinaria N° 07 | A FAVOR | RECHAZA | SE ABSTIENE |
|----|------------------------|---------|---------|-------------|
| 1  | Sr. ULLOA              | X       |         |             |
| 2  | Sr. MONJES             | X       |         |             |
| 3  | Sr. MUÑOZ              | X       |         |             |
| 4  | Sr. KHUN               | X       |         |             |
| 5  | Sr. PAULSEN            | X       |         |             |
| 6  | Sr. ITURRA             | X       |         |             |
| 7  | Sra. TRONCOSO          | X       |         |             |
| 8  | Sra. SMITH             | X       |         |             |
| 9  | Sr. EGUILUZ            | X       |         |             |
| 10 | Sr. ALCALDE            | X       |         |             |

**Sr. SECRETARIO MUNICIPAL :** Se aprueba con el voto favorable del señor Alcalde, don Álvaro Ortiz Vera, y los Concejales señores Patricio Kuhn Artigues, Alejandra Smith Becerra, Ariel Ulloa Azocar, Jaime Monjes Farias, Héctor Muñoz Uribe, Fabiola Troncoso Alvarado, Christian Paulsen Espejo Pando, Alex Iturra Jara y Joaquín Eguiluz Herrera.

D) Se requiere aprobar Suplementación Presupuestaria del Saldo Inicial de Caja por un valor de \$ 63.916.000.- para ser destinada a cubrir estudios y proyectos pendientes al 31.12.2012 (compromisos que no alcanzaron a ser facturados). Además se requiere aprobar la creación de códigos y denominaciones de estos.

**D.1.- Creación de los siguientes códigos y denominaciones:**

| CODIGO            | NOMBRE DEL ESTUDIO Y PROYECTO   | MONTO \$            |
|-------------------|---|---------------------|
| 31.01.002.002.001 | Diseño Alcantarillado de Aguas Servidas Población Juan Riquelme       | 22.770.000.-        |
| 31.01.002.002.002 | Estudio Red de Alcantarillado de Aguas Servidas calle Los Copihues    | 8.200.000.-         |
| 31.01.002.002.003 | Estudio de Pavimentación y Aguas Lluvias calle Tegualda               | 13.500.000.-        |
| 31.01.002.002.004 | Estudio de Mecánica y Mejoramiento de Suelos sector Aníbal Pinto Bajo | 4.446.000.-         |
| 31.02.003.002.001 | Adquisición de terreno Población Juan Riquelme y Población Santa Rita | 15.000.000.-        |
|                   | <b>TOTALES</b>  | <b>63.916.000.-</b> |

**D.2.- Supleméntase el Presupuesto de Ingresos y Gastos de la I. Municipalidad de Concepción para el año 2013 de la siguiente manera:**

| SUBT | ITEM | ASIG | INGRESOS                            | SUPLEMENTACION (M\$) |
|------|------|------|-------------------------------------|----------------------|
| 15   |      |      | <b>SALDO INICIAL DE CAJA</b>        |                      |
|      | 01   |      | Fondos Propios                      | 63.916.-             |
|      |      |      | <b>TOTAL INGRESOS</b>               | <b>63.916.-</b>      |
| SUBT | ITEM | ASIG | G A S T O S                         | SUPLEMENTACION (M\$) |
| 31   |      |      | <b>CXP INICIATIVAS DE INVERSION</b> |                      |
|      | 01   |      | Estudios Básicos                    | 48.916.-             |
|      | 02   |      | Proyectos                           | 15.000.-             |
|      |      |      | <b>TOTAL GASTOS</b>                 | <b>63.916.-</b>      |

E) SUPLEMENTADO EN CONCEJO DE 14.01.2013

Corresponde a la Adq. Predios Comité de Allegados "El Peumo" y "Palomares Alto"

| SUBT | ITEM | ASIG | SUBA | INGRESOS                            | SUPLEMENTACION (M\$) |
|------|------|------|------|-------------------------------------|----------------------|
| 15   | 01   |      |      | <b>SALDO INICIAL DE CAJA</b>        |                      |
|      |      |      |      | Fondos Propios                      | 491.704.-            |
|      |      |      |      | <b>TOTAL INGRESOS</b>               | <b>491.704.-</b>     |
| SUBT | ITEM | ASIG |      | GASTOS                              | SUPLEMENTACION (M\$) |
| 31   | 02   |      |      | <b>CXP INICIATIVAS DE INVERSION</b> |                      |
|      |      |      |      | Proyectos                           | 491.704.-            |
|      |      |      |      | <b>TOTAL GASTOS</b>                 | <b>491.704.-</b>     |

### VOTACIÓN EN SESIÓN DE CONCEJO

|    | Sesión ordinaria N° 07 | A FAVOR | RECHAZA | SE ABSTIENE |
|----|------------------------|---------|---------|-------------|
| 1  | Sr. ULLOA              | X       |         |             |
| 2  | Sr. MONJES             | X       |         |             |
| 3  | Sr. MUÑOZ              | X       |         |             |
| 4  | Sr. KHUN               | X       |         |             |
| 5  | Sr. PAULSEN            | X       |         |             |
| 6  | Sr. ITURRA             | X       |         |             |
| 7  | Sra. TRONCOSO          | X       |         |             |
| 8  | Sra. SMITH             | X       |         |             |
| 9  | Sr. EGUILUZ            | X       |         |             |
| 10 | Sr. ALCALDE            | X       |         |             |

**Sr. SECRETARIO MUNICIPAL :** Se aprueba con el voto favorable del señor Alcalde, don Álvaro Ortiz Vera, y los Concejales señores Patricio Kuhn Artigues, Alejandra Smith Becerra, Ariel Ulloa Azocar, Jaime Monjes Farias, Héctor Muñoz Uribe, Fabiola Troncoso Alvarado, Christian Paulsen Espejo Pando, Alex Iturra Jara y Joaquín Eguiluz Herrera.

F) La SUBDERE, por Resolución N° 115 de 16.05.2012, remitió la suma de \$ 298.213.671.-, correspondiente al Incentivo al Mejoramiento de la Gestión Municipal año 2012, que debieron ser destinados a los siguientes ítems de gastos (según lo indica Resolución N° 115 de 16.05.2012 de SUBDERE, que otorga este beneficio).

| DESTINO                  | MONTO \$             |
|--------------------------|----------------------|
| VEHICULOS                | 125.000.000.-        |
| INICIATIVAS DE INVERSION | 173.214.000.-        |
| <b>TOTALES</b>           | <b>298.214.000.-</b> |

Se deja constancia que, de los recursos destinados a VEHICULOS, y que alcanzan a la suma de \$125.000.000.- se han efectuado gastos por valor de \$ 57.387.677.-, los que se encuentran incluidos en la Deuda Exigible al 31.12.2012 por valor de \$ 25.005.952.- (Facturas Nos. 1.961.329 y 1.961.330) y en las Obligaciones Pendientes al 31.12.2012 por valor de \$ 32.381.725.- (Orden de Compra Nos. 2.620 y 2.621).

En consecuencia, en este punto se está efectuando suplementación Presupuestaria por valor de \$240.825.994.- que corresponde al saldo (298.213.671-57.387.677.-)

Luego,

**Supleméntase el Presupuesto de Ingresos y Gastos de la I. Municipalidad de Concepción para el año 2013 de la siguiente manera:**



| SUBT | ITEM | ASIG | SUBA | INGRESOS                           | SUPLEMENTACION (M\$) |
|------|------|------|------|------------------------------------|----------------------|
| 15   | 01   |      |      | SALDO INICIAL DE CAJA              |                      |
|      |      |      |      | Fondos Propios                     | 240.826.-            |
|      |      |      |      | TOTAL INGRESOS                     | 240.826.-            |
| SUBT | ITEM | ASIG |      | GASTOS                             | SUPLEMENTACION (M\$) |
| 29   | 03   |      |      | CXP ADQ. DE ACTIVOS NO FINANCIEROS |                      |
|      |      |      |      | Vehículos                          | 67.612.-             |
| 31   | 02   |      |      | CXP INICIATIVAS DE INVERSION       |                      |
|      |      |      |      | Proyectos                          | 173.214.-            |
|      |      |      |      | TOTAL GASTOS                       | 240.826.-            |

La Sra. Smith solicita el detalle de los vehículos que se encuentran incluidos en esta suplementación. Mediante correo electrónico del 19.02.2013 se solicitó a la Dirección Administrativa esta información.

VOTACIÓN EN SESIÓN DE CONCEJO

|    | Sesión ordinaria N° 07 | A FAVOR | RECHAZA | SE ABSTIENE |
|----|------------------------|---------|---------|-------------|
| 1  | Sr. ULLOA              | X       |         |             |
| 2  | Sr. MONJES             | X       |         |             |
| 3  | Sr. MUÑOZ              | X       |         |             |
| 4  | Sr. KHUN               | X       |         |             |
| 5  | Sr. PAULSEN            | X       |         |             |
| 6  | Sr. ITURRA             | X       |         |             |
| 7  | Sra. TRONCOSO          | X       |         |             |
| 8  | Sra. SMITH             | X       |         |             |
| 9  | Sr. EGUILUZ            | X       |         |             |
| 10 | Sr. ALCALDE            | X       |         |             |

**Sr. SECRETARIO MUNICIPAL :** Se aprueba con el voto favorable del señor Alcalde, don Álvaro Ortiz Vera, y los Concejales señores Patricio Kuhn Artigues, Alejandra Smith Becerra, Ariel Ulloa Azocar, Jaime Monjes Farias, Héctor Muñoz Uribe, Fabiola Troncoso Alvarado, Christian Paulsen Espejo Pando, Alex Iturra Jara y Joaquín Eguiluz Herrera.

G) Se requiere aprobar Suplementación Presupuestaria del Saldo Inicial de Caja por un valor de \$ 64.554.000.- para ser destinados a financiar el programa de Fuegos Artificiales año 2013, cuyo costo se desglosa de la siguiente manera;

|  |                        |
|--|------------------------|
| - Contrato con Empresa Pirotecnia S.A-Decreto 300—2012 | \$ 60.000.000.-        |
| - JAVISA S.A. arriendo remolques-Decreto 296-CC-2012   | \$ 3.795.000.-         |
| - JAVISA S.A. arriendo remolques                       | \$ 759.000.-           |
| <b>TOTAL</b>   | <b>\$ 64.554.000.-</b> |

Luego,

**Supleméntase el Presupuesto de Ingresos y Gastos de la I. Municipalidad de Concepción para el año 2013 de la siguiente manera:**

| SUBT | ITEM | ASIG | SUBA | INGRESOS                                      | SUPLEMENTACION (M\$) |
|------|------|------|------|---|----------------------|
| 15   | 01   |      |      | SALDO INICIAL DE CAJA                         |                      |
|      |      |      |      | Fondos Propios                                | 64.554.-             |
|      |      |      |      | TOTAL INGRESOS                                | 64.554.-             |
| SUBT | ITEM | ASIG |      | GASTOS  | SUPLEMENTACION (M\$) |
| 22   | 12   |      |      | CXP BIENES Y SERVICIOS DE CONSUMO             |                      |
|      |      |      |      | Otros Gastos en Bienes y Servicios de Consumo | 64.554.-             |
|      |      |      |      | TOTAL GASTOS                                  | 64.554.-             |



**VOTACIÓN EN SESIÓN DE CONCEJO**

|           | <b>Sesión ordinaria N° 07</b> | <b>A FAVOR</b> | <b>RECHAZA</b> | <b>SE ABSTIENE</b> |
|-----------|-------------------------------|----------------|----------------|--------------------|
| <b>1</b>  | Sr. ULLOA                     | X              |                |                    |
| <b>2</b>  | Sr. MONJES                    | X              |                |                    |
| <b>3</b>  | Sr. MUÑOZ                     | X              |                |                    |
| <b>4</b>  | Sr. KHUN                      | X              |                |                    |
| <b>5</b>  | Sr. PAULSEN                   | X              |                |                    |
| <b>6</b>  | Sr. ITURRA                    | X              |                |                    |
| <b>7</b>  | Sra. TRONCOSO                 | X              |                |                    |
| <b>8</b>  | Sra. SMITH                    | X              |                |                    |
| <b>9</b>  | Sr. EGUILUZ                   |                | X              |                    |
| <b>10</b> | Sr. ALCALDE                   |                |                |                    |

**Sr. SECRETARIO MUNICIPAL :** Se aprueba con el voto favorable del señor Alcalde, don Álvaro Ortiz Vera, y los Concejales señores Patricio Kuhn Artigues, Alejandra Smith Becerra, Ariel Ulloa Azocar, Jaime Monjes Farias, Héctor Muñoz Uribe, Fabiola Troncoso Alvarado, Christian Paulsen Espejo Pando, Alex Iturra Jara, Rechaza Concejales Joaquín Eguiluz Herrera.

H) Se requiere aprobar Suplementación Presupuestaria del Saldo Inicial de Caja por un valor de \$ 32.000.000.- para ser destinados al arriendo de oficinas para la DIDECO para el año 2013.

**Supleméntase el Presupuesto de Ingresos y Gastos de la I. Municipalidad de Concepción para el año 2013 de la siguiente manera:**

| SUBT      | ITEM | ASIG | SUBA | INGRESOS                                 | SUPLEMENTACION (M\$) |
|-----------|------|------|------|--|----------------------|
| <b>15</b> |      |      |      | <b>SALDO INICIAL DE CAJA</b>             |                      |
|           | 01   |      |      | Fondos Propios                           | 32.000.-             |
|           |      |      |      | <b>TOTAL INGRESOS</b>                    | <b>32.000.-</b>      |
| SUBT      | ITEM | ASIG |      | G A S T O S                              | SUPLEMENTACION (M\$) |
| <b>22</b> |      |      |      | <b>CXP BIENES Y SERVICIOS DE CONSUMO</b> |                      |
|           | 09   |      |      | Arriendos                                | 32.000.-             |
|           |      |      |      | <b>TOTAL GASTOS</b>                      | <b>32.000.-</b>      |

**VOTACIÓN EN SESIÓN DE CONCEJO**

|           | <b>Sesión ordinaria N° 07</b> | <b>A FAVOR</b> | <b>RECHAZA</b> | <b>SE ABSTIENE</b> |
|-----------|-------------------------------|----------------|----------------|--------------------|
| <b>1</b>  | Sr. ULLOA                     | X              |                |                    |
| <b>2</b>  | Sr. MONJES                    | X              |                |                    |
| <b>3</b>  | Sr. MUÑOZ                     | X              |                |                    |
| <b>4</b>  | Sr. KHUN                      | X              |                |                    |
| <b>5</b>  | Sr. PAULSEN                   | X              |                |                    |
| <b>6</b>  | Sr. ITURRA                    | X              |                |                    |
| <b>7</b>  | Sra. TRONCOSO                 | X              |                |                    |
| <b>8</b>  | Sra. SMITH                    | X              |                |                    |
| <b>9</b>  | Sr. EGUILUZ                   | X              |                |                    |
| <b>10</b> | Sr. ALCALDE                   | X              |                |                    |

**Sr. SECRETARIO MUNICIPAL :** Se aprueba con el voto favorable del señor Alcalde, don Álvaro Ortiz Vera, y los Concejales señores Patricio Kuhn Artigues, Alejandra Smith Becerra, Ariel Ulloa Azocar, Jaime Monjes Farias, Héctor Muñoz Uribe, Fabiola Troncoso Alvarado, Christian Paulsen Espejo Pando, Alex Iturra Jara y Joaquín Eguiluz Herrera.





l) Se requiere aprobar Suplementación Presupuestaria del Saldo Inicial de Caja por un valor de \$ 130.216.000.- para ser destinados a proyectos de Inversión en Obras Civiles para el año 2013.

**Supleméntase el Presupuesto de Ingresos y Gastos de la I. Municipalidad de Concepción para el año 2013 de la siguiente manera:**

| SUBT | ITEM | ASIG | SUBA | INGRESOS                     | SUPLEMENTACION |
|------|------|------|------|------------------------------|----------------|
| 15   | 01   |      |      | SALDO INICIAL DE CAJA        |                |
|      |      |      |      | Fondos Propios               | 130.216.-      |
|      |      |      |      | TOTAL INGRESOS               | 130.216.-      |
| SUBT | ITEM | ASIG |      | GASTOS                       | SUPLEMENTACION |
| 31   | 02   |      |      | CXP INICIATIVAS DE INVERSION |                |
|      |      |      |      | Proyectos                    | 130.216.-      |
|      |      |      |      | TOTAL GASTOS                 | 130.216.-      |

**VOTACIÓN EN SESIÓN DE CONCEJO**

|    | Sesión ordinaria N° 07 | A FAVOR | RECHAZA | SE ABSTIENE |
|----|------------------------|---------|---------|-------------|
| 1  | Sr. ULLOA              | X       |         |             |
| 2  | Sr. MONJES             | X       |         |             |
| 3  | Sr. MUÑOZ              | X       |         |             |
| 4  | Sr. KHUN               | X       |         |             |
| 5  | Sr. PAULSEN            | X       |         |             |
| 6  | Sr. ITURRA             | X       |         |             |
| 7  | Sra. TRONCOSO          | X       |         |             |
| 8  | Sra. SMITH             | X       |         |             |
| 9  | Sr. EGUILUZ            | X       |         |             |
| 10 | Sr. ALCALDE            | X       |         |             |

**Sr. SECRETARIO MUNICIPAL :** *Se aprueba con el voto favorable del señor Alcalde, don Álvaro Ortiz Vera, y los Concejales señores Patricio Kuhn Artigues, Alejandra Smith Becerra, Ariel Ulloa Azocar, Jaime Monjes Farias, Héctor Muñoz Uribe, Fabiola Troncoso Alvarado, Christian Paulsen Espejo Pando, Alex Iturra Jara y Joaquín Eguiluz Herrera.*

2.- Durante el año 2012 se crearon varios proyectos financiados con fondos de la SUBDERE, del Programa Mejoramiento Urbano y Equipamiento Comunal y Programa Mejoramiento de Barrios los que cuentan con la resolución respectiva. Como no fueron ejecutados en su totalidad durante el año 2012, se requiere nuevamente crear la denominación y código presupuestario año 2013 y suplementar el saldo que faltó ejecutar. Por lo anterior se solicita aprobar la:

**2.1.- Creación de los siguientes códigos y denominaciones:**

| CODIGO            | DENOMINACION  | VALOR (\$)   |
|-------------------|---|--------------|
| 31.02.004.007.001 | PMU-CONSTR. OBRAS SEGURIDAD VIAL FRENTE CONSULT. TUCAPEL CONCEPCION       | 3.503.000.-  |
| 31.02.004.007.002 | PMU - REPARACION Y MANTENCION PASARELA 21 DE MAYO                         | 3.700.000.-  |
| 31.02.004.007.003 | PMB-REGULARIZAC ALCANTAR. AGUAS SERVIDAS SECTOR LZO ARENAS GRUPO N°1      | 48.219.000.- |
| 31.02.004.007.004 | PMU-CONST DE REF PEATONALES SECTOR BARRIO MODELO - SAN SEBASTIAN          | 42.136.000.- |
| 31.02.004.007.005 | PMU-CONST SEÑALES PARADA DE BUSES DIVERSOS SECTORES                       | 22.634.000.- |
| 31.02.004.007.006 | PMU-CONST DE CICLOVIA Y SENDA PEATONAL AVDA LAGUNA REDONDA                | 49.000.000.- |
| 31.02.004.007.007 | PMU-CONSTRUCCION CIERRE PERIMETRAL EDIFICIOS PLAZA DEL RIO                | 6.717.000.-  |
| 31.02.004.007.008 | PMU-CONST REF PEATONALES SECTOR SANTA SABINA                              | 47.043.000.- |
| 31.02.004.007.009 | PMU-CONST REF PEATONALES SECTOR COLLAO - LOS LIRIOS                       | 49.039.000.- |
| 31.02.004.007.010 | PMU-CONST REFUGIOS PEATONALES SECTOR VILLA CAP - OTROS                    | 44.589.000.- |
| 31.02.004.007.011 | PMU-CONST REF PEATONALES SECTOR PEDRO DEL RIO                             | 2.829.000.-  |
| 31.02.004.007.012 | PMU-CONST REF PEATONALES SECTOR LAGUNA REDONDA                            | 4.569.000.-  |
| 31.02.004.007.013 | PMU-MEJORAM. GIMNASIO Y SS.HH. ALUMNOS LICEO LZO. ARENAS OLIVO B-36       | 4.999.000.-  |
| 31.02.004.007.014 | PMU-MEJORAM.SS.HH.Y CAMARINES VAR. Y DAMAS COLEGIO MARINA DE CHILE D-549  | 7.555.000.-  |
| 31.02.004.007.015 | PMU-MEJOR.SS.HH. Y REP.PAVIMENT. AULAS COLEGIO J.GREGORIO LAS HERAS E-571 | 1.995.000.-  |
| 31.02.004.007.016 | PMU-RECUPERACION LICEO ENRIQUE MOLINA GARMENDIA A-35 POR TOMA             | 8.748.000.-  |
| 31.02.004.007.017 | PMU-RECUPERACION COLEGIO GRAN BRETAÑA D-558 POR TOMA                      | 5.293.000.-  |
| 31.02.004.007.018 | PMU-RECUPERACION LICEO ANDALIEN A-34 POR TOMA                             | 17.627.000.- |





|                   |   |               |
|-------------------|---|---------------|
| 31.02.004.007.019 | PMU-RECUPERACION LICEO JUAN MARTINEZ DE ROZAS B-38 POR TOMA             | 49.900.000.-  |
| 31.02.004.007.020 | PMU-RECUPERACION COLEGIO MARINA DE CHILE D-549 POR TOMA                 | 48.234.000.-  |
| 31.02.004.007.021 | PMU-MEJORAMIENTO PASARELAS PEATONALES PASAJES 2 Y 3 VILLA NONGUEN       | 42.930.000.-  |
| 31.02.004.007.022 | PMU-REPARACION PILETA PLAZA DE LA INDEPENDENCIA DE CONCEPCION           | 49.999.000.-  |
| 31.02.004.007.023 | PMU-PLAZA SEGURA CONST PLAZA DE EJERCICIOS PASAJE DOS SUR, CONCEPCION   | 35.000.000.-  |
| 31.02.004.007.024 | PMU-REPOSICION DE PISOS SALAS Y OBRAS ANEXAS COLEGIO BÍO BÍO F-528      | 49.900.000.-  |
| 31.02.004.007.025 | PMU-REPOSICION VENTANAS Y OBRAS ANEXAS CIED F-526                       | 49.900.000.-  |
| 31.02.004.007.026 | PMU-REPOSICION VENTANAS Y OBRAS ANEXAS LICEO D-566 REPUBLICA DE ISRAEL  | 49.900.000.-  |
| 31.02.004.007.027 | PMU-REPOS.Y REPARACION INFRAEST. DAÑADA POR TEMPORAL LICEO JMR B-38     | 29.576.000.-  |
| 31.02.004.007.028 | PMU-REPOS. CUBIERTA Y REP.INST.ELEC.BLOQUE B COLEGIO GRAN BRETAÑA D-558 | 49.900.000.-  |
| TOTAL             |   | 825.434.000.- |

**2.2.- Suplementación del Presupuesto de Ingresos y Gastos de la I. Municipalidad de Concepción por estimación de mayores ingresos por un valor de \$ 825.434.000.- para el año 2013 de la siguiente manera:**

| SUBT | ITEM | ASIG | SUBA | INGRESOS  | SUPLEMENTACION (M\$)                   |
|------|------|------|------|---|--|
| 13   | 03   | 02   | 01   | CXC TRANSF. PARA GASTOS DE CAPITAL<br>De otras entidades públicas<br>De la Subsecretaria de Desarrollo Regional y Adm.<br>Programa Mejoram. Urbano y Equip. Comunal<br>TOTAL INGRESOS | <br><br><br><br>825.434.-<br>825.434.- |
| SUBT | ITEM | ASIG |      | G A S T O S   | SUPLEMENTACION (M\$)                   |
| 31   | 02   |      |      | CXP INICIATIVAS DE INVERSION<br>Proyectos<br>TOTAL GASTOS   | <br>825.434.-<br>825.434.-             |

**VOTACIÓN EN SESIÓN DE CONCEJO**

|    | Sesión ordinaria N° 07 | A FAVOR | RECHAZA | SE ABSTIENE |
|----|------------------------|---------|---------|-------------|
| 1  | Sr. ULLOA              | X       |         |             |
| 2  | Sr. MONJES             | X       |         |             |
| 3  | Sr. MUÑOZ              | X       |         |             |
| 4  | Sr. KHUN               | X       |         |             |
| 5  | Sr. PAULSEN            | X       |         |             |
| 6  | Sr. ITURRA             | X       |         |             |
| 7  | Sra. TRONCOSO          | X       |         |             |
| 8  | Sra. SMITH             | X       |         |             |
| 9  | Sr. EGUILUZ            | X       |         |             |
| 10 | Sr. ALCALDE            | X       |         |             |

**Sr. SECRETARIO MUNICIPAL :** *Se aprueba con el voto favorable del señor Alcalde, don Álvaro Ortiz Vera, y los Concejales señores Patricio Kuhn Artigues, Alejandra Smith Becerra, Ariel Ulloa Azocar, Jaime Monjes Farias, Héctor Muñoz Uribe, Fabiola Troncoso Alvarado, Christian Paulsen Espejo Pando, Alex Iturra Jara y Joaquín Eguiluz Herrera.*

**3.- Ord. N° 164 de 05.02.2013 del Director (E) de Educación Municipal.**

El Sr. Jorge Riffo San Martín, Director (E) de la Dirección de Educación Municipal solicita aprobar modificaciones presupuestarias que se indican.

**3.1.- Supleméntase el Presupuesto de Ingresos y Gastos de la Dirección de Educación de Concepción para el año 2013 de la siguiente manera:**

| SUBT | ITEM | ASIG | SUBA | INGRESOS   | SUPLEMENTACION (M\$)     |
|------|------|------|------|--|--------------------------|
| 15   | 01   |      |      | SALDO INICIAL DE CAJA<br>Fondos Propios<br>TOTAL INGRESOS                          | <br>76.100.-<br>76.100.- |
| SUBT | ITEM | ASIG |      | G A S T O S  | SUPLEMENTACION (M\$)     |
| 22   | 02   |      |      | CXP BIENES Y SERVICIOS DE CONSUMO<br>Textiles, Vestuario y Calzado<br>TOTAL GASTOS | <br>76.100.-<br>76.100.- |





|                                     |                  |
|-------------------------------------|------------------|
| Saldo Inicial de Caja Real          | \$ 426.099.873.- |
| Saldo Inicial de Caja Presupuestado | \$ 350.000.000.- |
| Mayor Valor de Caja                 | \$ 76.099.873.-  |

VOTACIÓN EN SESIÓN DE CONCEJO

|    | Sesión ordinaria N° 07 | A FAVOR | RECHAZA | SE ABSTIENE |
|----|------------------------|---------|---------|-------------|
| 1  | Sr. ULLOA              | X       |         |             |
| 2  | Sr. MONJES             | X       |         |             |
| 3  | Sr. MUÑOZ              | X       |         |             |
| 4  | Sr. KHUN               | X       |         |             |
| 5  | Sr. PAULSEN            |         |         | X           |
| 6  | Sr. ITURRA             | X       |         |             |
| 7  | Sra. TRONCOSO          | X       |         |             |
| 8  | Sra. SMITH             | X       |         |             |
| 9  | Sr. EGUILUZ            |         | X       |             |
| 10 | Sr. ALCALDE            | X       |         |             |

Sr. SECRETARIO MUNICIPAL : Se aprueba con el voto favorable del señor Alcalde, don Álvaro Ortiz Vera, y los Concejales señores Patricio Kuhn Artigues, Alejandra Smith Becerra, Ariel Ulloa Azocar, Jaime Monjes Farias, Héctor Muñoz Uribe, Fabiola Troncoso Alvarado, Alex Iturra Jara, se abstiene Concejel Christian Paulsen Espejo Pando y Rechaza Concejel Joaquín Eguiluz Herrera.

3.2.- Modificación del Presupuesto de Gastos de la Dirección de Educación de la Municipalidad de Concepción para el año 2013:

| SUBT | ITEM | ASIG | GASTOS                             | AUMENTA (M\$)   |
|------|------|------|------------------------------------|-----------------|
| 22   |      |      | CXP BIENES Y SERVICIOS DE CONSUMO  |                 |
|      | 01   |      | Alimentos y Bebidas                | 20.000.-        |
|      | 02   |      | Textiles, Vestuario y Calzado      | 70.000.-        |
|      | 04   |      | Materiales de uso y consumo        | 40.000.-        |
|      | 05   |      | Servicios Básicos                  | 4.944.-         |
|      | 07   |      | Publicidad y Difusión              | 23.000.-        |
|      | 08   |      | Servicios Generales                | 15.000.-        |
| 29   |      |      | CXP ADQ. DE ACTIVOS NO FINANCIEROS |                 |
|      | 04   |      | Mobiliario y otros                 | 15.000.-        |
|      | 05   |      | Máquinas y Equipos                 | 10.000.-        |
|      | 07   |      | Programas Informáticos             | 10.000.-        |
|      |      |      | TOTAL GASTOS                       | 207.944.-       |
| SUBT | ITEM | ASIG | GASTOS                             | DISMINUYE (M\$) |
| 34   |      |      | CXP SERVICIO DE LA DEUDA           |                 |
|      | 07   |      | Deuda Flotante                     | 207.944.-       |
|      |      |      | TOTALGASTOS                        | 207.944.-       |

|                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| Deuda Flotante Presupuestada | \$ 658.000.000.- |
| Deuda Flotante Real          | \$ 450.056.337.- |
| Monto a Modificar            | \$ 207.943.663.- |

VOTACIÓN EN SESIÓN DE CONCEJO

|   | Sesión ordinaria N° 07 | A FAVOR | RECHAZA | SE ABSTIENE |
|---|------------------------|---------|---------|-------------|
| 1 | Sr. ULLOA              | X       |         |             |
| 2 | Sr. MONJES             | X       |         |             |
| 3 | Sr. MUÑOZ              | X       |         |             |
| 4 | Sr. KHUN               | X       |         |             |
| 5 | Sr. PAULSEN            | X       |         |             |
| 6 | Sr. ITURRA             | X       |         |             |
| 7 | Sra. TRONCOSO          | X       |         |             |
| 8 | Sra. SMITH             | X       |         |             |



|    |             |   |   |  |
|----|-------------|---|---|--|
| 9  | Sr. EGUILUZ |   | X |  |
| 10 | Sr. ALCALDE | X |   |  |

**Sr. SECRETARIO MUNICIPAL :** Se aprueba con el voto favorable del señor Alcalde, don Álvaro Ortiz Vera, y los Concejales señores Patricio Kuhn Artigues, Alejandra Smith Becerra, Ariel Ulloa Azocar, Jaime Monjes Farias, Héctor Muñoz Uribe, Fabiola Troncoso Alvarado, Christian Paulsen Espejo Pando, Alex Iturra Jara, rechaza Joaquín Eguiluz Herrera.

**3.3.- Suplementase el Presupuesto de Ingresos y Gastos de la Dirección de Educación de Concepción para el año 2013 de la siguiente manera:**

| SUBT | ITEM | ASIG | SUBA | INGRESOS                          | SUPLEMENTACION (M\$) |
|------|------|------|------|-----------------------------------|----------------------|
| 05   |      |      |      | CXC TRANSFERENCIAS CORRIENTES     |                      |
|      | 03   |      |      | De otras entidades públicas       | 100.000.-            |
|      |      |      |      | TOTAL INGRESOS                    | 100.000.-            |
| SUBT | ITEM | ASIG |      | GASTOS                            | SUPLEMENTACION (M\$) |
| 22   |      |      |      | CXP BIENES Y SERVICIOS DE CONSUMO |                      |
|      | 02   |      |      | Textiles, Vestuario y Calzado     | 60.000.-             |
|      | 04   |      |      | Materiales de uso y consumo       | 40.000.-             |
|      |      |      |      | TOTAL GASTOS                      | 100.000.-            |

Transferencias corrientes por Estimación mayores ingresos Subvención Pro-retención

**VOTACIÓN EN SESIÓN DE CONCEJO**

|    | Sesión ordinaria N° 07 | A FAVOR | RECHAZA | SE ABSTIENE |
|----|------------------------|---------|---------|-------------|
| 1  | Sr. ULLOA              | X       |         |             |
| 2  | Sr. MONJES             | X       |         |             |
| 3  | Sr. MUÑOZ              | X       |         |             |
| 4  | Sr. KHUN               | X       |         |             |
| 5  | Sr. PAULSEN            | X       |         |             |
| 6  | Sr. ITURRA             | X       |         |             |
| 7  | Sra. TRONCOSO          | X       |         |             |
| 8  | Sra. SMITH             | X       |         |             |
| 9  | Sr. EGUILUZ            |         | X       |             |
| 10 | Sr. ALCALDE            | X       |         |             |

**Sr. SECRETARIO MUNICIPAL :** Se aprueba con el voto favorable del señor Alcalde, don Álvaro Ortiz Vera, y los Concejales señores Patricio Kuhn Artigues, Alejandra Smith Becerra, Ariel Ulloa Azocar, Jaime Monjes Farias, Héctor Muñoz Uribe, Fabiola Troncoso Alvarado, Christian Paulsen Espejo Pando, Alex Iturra Jara, rechaza Concejal Joaquín Eguiluz Herrera.

**3.4.- Suplementase el Presupuesto de Ingresos y Gastos de la Dirección de Educación de Concepción para el año 2013 de la siguiente manera:**

| SUBT | ITEM | ASIG | SUBA | INGRESOS                          | SUPLEMENTACION (M\$) |
|------|------|------|------|-----------------------------------|----------------------|
| 05   |      |      |      | CXC TRANSFERENCIAS CORRIENTES     |                      |
|      | 03   |      |      | De otras entidades públicas       | 20.000.-             |
|      |      |      |      | TOTAL INGRESOS                    | 20.000.-             |
| SUBT | ITEM | ASIG |      | GASTOS                            | SUPLEMENTACION (M\$) |
| 21   |      |      |      | CXP GASTOS EN PERSONAL            |                      |
|      | 03   |      |      | Otras remuneraciones              | 8.000.-              |
| 22   |      |      |      | CXP BIENES Y SERVICIOS DE CONSUMO |                      |
|      | 04   |      |      | Materiales de uso y consumo       | 10.000.-             |
|      | 05   |      |      | Servicios Básicos                 | 2.000.-              |
|      |      |      |      | TOTAL GASTOS                      | 20.000.-             |

Transferencias Corrientes: Convenio JUNJI- Sala Cuna Liceo Juan Martínez de Rozas





### VOTACIÓN EN SESIÓN DE CONCEJO

|    | Sesión ordinaria N° 07 | A FAVOR | RECHAZA | SE ABSTIENE |
|----|------------------------|---------|---------|-------------|
| 1  | Sr. ULLOA              | X       |         |             |
| 2  | Sr. MONJES             | X       |         |             |
| 3  | Sr. MUÑOZ              | X       |         |             |
| 4  | Sr. KHUN               | X       |         |             |
| 5  | Sr. PAULSEN            | X       |         |             |
| 6  | Sr. ITURRA             | X       |         |             |
| 7  | Sra. TRONCOSO          | X       |         |             |
| 8  | Sra. SMITH             | X       |         |             |
| 9  | Sr. EGUILUZ            | X       |         |             |
| 10 | Sr. ALCALDE            | X       |         |             |

**Sr. SECRETARIO MUNICIPAL :** Se aprueba con el voto favorable del señor Alcalde, don Álvaro Ortiz Vera, y los Concejales señores Patricio Kuhn Artigues, Alejandra Smith Becerra, Ariel Ulloa Azocar, Jaime Monjes Farias, Héctor Muñoz Uribe, Fabiola Troncoso Alvarado, Christian Paulsen Espejo Pando, Alex Iturra Jara y Joaquín Eguiluz Herrera.

**3.5.- Supleméntase el Presupuesto de Ingresos y Gastos de la Dirección de Educación de Concepción para el año 2013 de la siguiente manera:**

| SUBT | ITEM | ASIG | SUBA | INGRESOS                           | SUPLEMENTACION (M\$) |
|------|------|------|------|------------------------------------|----------------------|
| 13   | 03   |      |      | CXC TRANSF. PARA GASTOS DE CAPITAL |                      |
|      |      | 004  |      | De otras entidades públicas        |                      |
|      |      | 001  |      | De la Subsecretaria de Educación   |                      |
|      |      |      |      | Otros Aportes                      | 334.887.-            |
|      |      |      |      | <b>TOTAL INGRESOS</b>              | <b>334.887.-</b>     |
| SUBT | ITEM | ASIG |      | GASTOS                             | SUPLEMENTACION (M\$) |
| 31   | 02   |      |      | CXP INICIATIVAS DE INVERSION       |                      |
|      |      |      |      | Proyectos                          | 334.887.-            |
|      |      |      |      | <b>TOTAL GASTOS</b>                | <b>334.887.-</b>     |

**Transferencias para Gastos de Capital-MINEDUC:** Plan de Reparaciones Menores 4 (PRM4) Año 2012

|                                     |                     |
|-------------------------------------|---------------------|
| F-590 Esc. Básica Lautaro           | \$ 63.895.-         |
| F-597 Esc. Básica Agua de la Gloria | \$ 77.000.-         |
| F-588 Esc. Palestina de Palomares   | \$ 22.992.-         |
| E-643 Esc. Irene Frei de Cid        | \$ 171.000.-        |
| <b>TOTAL</b>                        | <b>\$ 334.887.-</b> |

### VOTACIÓN EN SESIÓN DE CONCEJO

|    | Sesión ordinaria N° 07 | A FAVOR | RECHAZA | SE ABSTIENE |
|----|------------------------|---------|---------|-------------|
| 1  | Sr. ULLOA              | X       |         |             |
| 2  | Sr. MONJES             | X       |         |             |
| 3  | Sr. MUÑOZ              | X       |         |             |
| 4  | Sr. KHUN               | X       |         |             |
| 5  | Sr. PAULSEN            | X       |         |             |
| 6  | Sr. ITURRA             | X       |         |             |
| 7  | Sra. TRONCOSO          | X       |         |             |
| 8  | Sra. SMITH             | X       |         |             |
| 9  | Sr. EGUILUZ            | X       |         |             |
| 10 | Sr. ALCALDE            | X       |         |             |

**Sr. SECRETARIO MUNICIPAL :** Se aprueba con el voto favorable del señor Alcalde, don Álvaro Ortiz Vera, y los Concejales señores Patricio Kuhn Artigues, Alejandra Smith Becerra, Ariel Ulloa Azocar, Jaime Monjes Farias, Héctor Muñoz Uribe, Fabiola Troncoso Alvarado, Christian Paulsen Espejo Pando, Alex Iturra Jara y Joaquín Eguiluz Herrera.

**3.6.- Solicita creación denominaciones Plan de Reparaciones menores 4 año 2012.**

| CODIGO           | DENOMINACION   | VALOR M\$ |
|------------------|--|-----------|
| 31.02.04.005.031 | PRM4 "Rep. Daños Terremoto e Imperm. Cubierta Esc. Lautaro F-590"              | 21.000.-  |
| 31.02.04.005.032 | PRM4 "Repos. Cierros, Rep. Pavimentos, Techumbre Esc. Agua de la Gloria F-597" | 77.000.-  |
| 31.02.04.005.033 | PRM4 "Repos. Cierros, Rep. Pavimentos Esc. Palestina Palomares F-588"          | 7.000.-   |
| 31.02.04.005.034 | PRM4 "Rep. Daños y Normalización Esc. Irene Frei de Cid E-643"                 | 171.000.- |

**VOTACIÓN EN SESIÓN DE CONCEJO**

|    | Sesión ordinaria N° 07 | A FAVOR | RECHAZA | SE ABSTIENE |
|----|------------------------|---------|---------|-------------|
| 1  | Sr. ULLOA              | X       |         |             |
| 2  | Sr. MONJES             | X       |         |             |
| 3  | Sr. MUÑOZ              | X       |         |             |
| 4  | Sr. KHUN               | X       |         |             |
| 5  | Sr. PAULSEN            | X       |         |             |
| 6  | Sr. ITURRA             | X       |         |             |
| 7  | Sra. TRONCOSO          | X       |         |             |
| 8  | Sra. SMITH             | X       |         |             |
| 9  | Sr. EGUILUZ            | X       |         |             |
| 10 | Sr. ALCALDE            | X       |         |             |

**Sr. SECRETARIO MUNICIPAL :** Se aprueba con el voto favorable del señor Alcalde, don Álvaro Ortiz Vera, y los Concejales señores Patricio Kuhn Artigues, Alejandra Smith Becerra, Ariel Ulloa Azocar, Jaime Monjes Farias, Héctor Muñoz Uribe, Fabiola Troncoso Alvarado, Christian Paulsen Espejo Pando, Alex Iturra Jara y Joaquín Eguiluz Herrera.

**3.7.- Supleméntase el Presupuesto de Ingresos y Gastos de la Dirección de Educación de Concepción para el año 2013 de la siguiente manera:**

| SUBT | ITEM | ASIG | SUBA | INGRESOS                             | SUPLEMENTACION (M\$) |
|------|------|------|------|--------------------------------------|----------------------|
| 05   |      |      |      | CXC TRANSFERENCIAS CORRIENTES        |                      |
|      | 03   |      |      | De otras entidades públicas          | 306.819.-            |
|      |      |      |      | <b>TOTAL INGRESOS</b>                | <b>306.819.-</b>     |
| SUBT | ITEM | ASIG |      | G A S T O S                          | SUPLEMENTACION (M\$) |
| 23   |      |      |      | CXP PRESTACIONES DE SEGURIDAD SOCIAL |                      |
|      | 01   |      |      | Prestaciones Previsionales           | 306.819.-            |
|      |      |      |      | <b>TOTAL GASTOS</b>                  | <b>306.819.-</b>     |

**Transferencias Corrientes-MINEDUC:** Aporte Financiamiento Plan de Retiro Art.N° 9 transitorio y sgtes. Ley N° 20.501.

El Sr. Rizzo indica que son 21 docentes que se acogen a retiro y se espera que antes del 28 de febrero de 2013 lleguen los recursos.



### VOTACIÓN EN SESIÓN DE CONCEJO

|           | <b>Sesión ordinaria N° 07</b> | <b>A FAVOR</b> | <b>RECHAZA</b> | <b>SE ABSTIENE</b> |
|-----------|-------------------------------|----------------|----------------|--------------------|
| <b>1</b>  | Sr. ULLOA                     | X              |                |                    |
| <b>2</b>  | Sr. MONJES                    | X              |                |                    |
| <b>3</b>  | Sr. MUÑOZ                     | X              |                |                    |
| <b>4</b>  | Sr. KHUN                      | X              |                |                    |
| <b>5</b>  | Sr. PAULSEN                   | X              |                |                    |
| <b>6</b>  | Sr. ITURRA                    | X              |                |                    |
| <b>7</b>  | Sra. TRONCOSO                 | X              |                |                    |
| <b>8</b>  | Sra. SMITH                    | X              |                |                    |
| <b>9</b>  | Sr. EGUILUZ                   | X              |                |                    |
| <b>10</b> | Sr. ALCALDE                   | X              |                |                    |

**Sr. SECRETARIO MUNICIPAL :** *Se aprueba con el voto favorable del señor Alcalde, don Álvaro Ortiz Vera, y los Concejales señores Patricio Kuhn Artigues, Alejandra Smith Becerra, Ariel Ulloa Azocar, Jaime Monjes Farias, Héctor Muñoz Uribe, Fabiola Troncoso Alvarado, Christian Paulsen Espejo Pando, Alex Iturra Jara y Joaquín Eguiluz Herrera.*

#### **4.- Ord. N° 102 de 06.02.2013 del Director de Planificación.**

El Sr. Pedro Venegas Castro, Director de Planificación, remite antecedentes para definir la aprobación de solicitud de comodato para la Fundación Integra en equipamiento municipal ubicado en pasaje Prieto N° 2250, donde se emplaza el Jardín Infantil Los Aromos.

La Dirección Regional de la Fundación Integra solicita dar cumplimiento a lo previsto en la letra i) del artículo 46° de la Ley N° 20.370 del contrato de comodato de terreno de equipamiento municipal, convenido con la Municipalidad de Concepción con fecha 12 de mayo de 1983, en cuanto a redactar la correspondiente escritura pública, inscribiéndola en el Conservador de Bienes Raíces de Concepción, respecto del predio ubicado en pasaje Prieto N° 2250, donde funciona el Jardín Infantil Los Aromos, con una superficie edificada regularizada en la DOM de 281,89 m2.

Mediante Ord. N° 3546 B 866 del 17.12.2012 de la DOM se informa que el terreno aludido, corresponde a un equipamiento de Centro Abierto, con una superficie de 1.860,75 m2, generado por la subdivisión de un predio de mayor extensión conforme a la Ley N° 18.138, denominado "Comunidad José Miguel Carrera", aprobado por Resolución DOM N° 157-N-12 de 16.08.1995. Los deslindes particulares de este terreno son: al norte en 49,40 mts. con pasaje Prieto, al sur en 55,5 mts. con otros propietarios, al oriente en 16,10 mts. con el lote 1 de la manzana H y al poniente en 33,0 mts. con los lotes 1 al 5 de la manzana D. La asignación de rol de avalúo del SII corresponde al rol 539-44.

Este equipamiento municipal se encuentra emplazado dentro de un predio de mayor extensión inscrito a nombre de la Municipalidad de Concepción, a fojas 1.802 v número 1.718 del año 1958 del registro de propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Concepción, también consta una sub-inscripción a fojas 880 número 976 del año 1989, del Registro de propiedad del C.B.R. de Concepción.

El Sr. Mauricio Araneda Medina, Director Jurídico, en Ord. N° 174 de 24.01.2013 señala la necesidad de celebrar un nuevo comodato con la Fundación Integra y propone que sea por 20 años.



**VOTACIÓN EN SESIÓN DE CONCEJO**

|    | Sesión ordinaria N° 07 | A FAVOR | RECHAZA | SE ABSTIENE |
|----|------------------------|---------|---------|-------------|
| 1  | Sr. ULLOA              | X       |         |             |
| 2  | Sr. MONJES             | X       |         |             |
| 3  | Sr. MUÑOZ              | X       |         |             |
| 4  | Sr. KHUN               | X       |         |             |
| 5  | Sr. PAULSEN            | X       |         |             |
| 6  | Sr. ITURRA             | X       |         |             |
| 7  | Sra. TRONCOSO          | X       |         |             |
| 8  | Sra. SMITH             | X       |         |             |
| 9  | Sr. EGUILUZ            | X       |         |             |
| 10 | Sr. ALCALDE            | X       |         |             |

**Sr. SECRETARIO MUNICIPAL :** *Se aprueba con el voto favorable del señor Alcalde, don Álvaro Ortiz Vera, y los Concejales señores Patricio Kuhn Artigues, Alejandra Smith Becerra, Ariel Ulloa Azocar, Jaime Monjes Farias, Héctor Muñoz Uribe, Fabiola Troncoso Alvarado, Christian Paulsen Espejo Pando, Alex Iturra Jara y Joaquín Eguiluz Herrera.*

5.- Ord. N° 16 de 11.01.2013 del Jefe de Patentes y Rentas  
Ord. N° 143 de 03.05.2012 del Jefe de Patentes y Rentas

| NOMBRE CONTRIBUYENTE   | TIPO DE PATENTE                                       | DIRECC              | OBSERVACIONES   | INICIO TRAMITE |
|--|---|---------------------|---|----------------|
| 1.- SOCIEDAD CONSTRUCTORA INMOBILIARIA E INVERSIONES MACBRAINS SPA | RESTAURANTE DIURNO Y NOCTURNO ALCOHOLES ART.3 LETRA C | FREIRE N° 1324      | MEDIANTE ORD. N° 4 DE 04.01.13, LA SECRETARIA MUNICIPAL INFORMA QUE SOLICITO LA OPINION A LAS JJ.VV. DE LA UNIDAD VECINAL EN QUE SE UBICA EL LOCAL; JJ.VV. N° 11 "COMANDANTE ARTURO ARAYA PETERS", "JUAN PABLO II" Y "PÁRQUE MIRAFLORES", NO RECIBIENDOSE RESPUESTA A LA FECHA. | 17.12.2012     |
| 2.- DANIELA ARAVENA LAVIN  | DISCOTHEQUE LETRA O                                   | AVDA. ARGENTINA 602 | MEDIANTE ORD. N° 319 DE 30.03.12, LA SECRETARIA MUNICIPAL INFORMA QUE SOLICITO LA OPINION A LA JJ.VV. N° 14 "DIEGO PORTALES", RESPONDIENDO ESTA EN FORMA POSITIVA A LA INSTALACION.   | 05.03.2012     |

**La Patente N° 1** es aprobada por los concejales Sr. Monjes y Sr. Iturra. Se Abstienen el Sr. Paulsen, para visitar el local y la Sra. Smith a la espera del informe del Sr. Paulsen.

**La Patente N° 2** es aprobada por el Sr. Iturra por el tiempo que ha transcurrido desde que el contribuyente inició el trámite y que por negligencia de un concejal aun no es resuelta. Se Abstienen el Sr. Monjes, Sr. Paulsen, y la Sra. Smith hasta el Concejo del día 26 de Febrero, a la espera que se realice una visita el fin de semana por parte de los inspectores municipales.

- Ambas patentes quedaron pendientes para el próximo Concejo

6.- Ord. N° 436 de 30.01.2013 del Director de Administración de Salud.  
Licitación Pública N° 2421-288-LP12 “Contratación de Servicio de Aseo y Mantenición de los Centros de Salud”.

Se deja pendiente por no presentación de funcionarios de la DAS a la reunión.





**7.- Correo electrónico de 13.02.2013 del Sr. Secretario Municipal.**

A través de correo electrónico, el Sr. Pablo Ibarra Ibarra, Secretario Municipal, solicita incluir dos temas en la presente Comisión de Hacienda.

7.1.- Modificación del Reglamento del Consejo de Organizaciones de la Sociedad Civil (Anexo N° 9)

**VOTACIÓN EN SESIÓN DE CONCEJO**

|    | Sesión ordinaria N° 07 | A FAVOR | RECHAZA | SE ABSTIENE |
|----|------------------------|---------|---------|-------------|
| 1  | Sr. ULLOA              | X       |         |             |
| 2  | Sr. MONJES             | X       |         |             |
| 3  | Sr. MUÑOZ              | X       |         |             |
| 4  | Sr. KHUN               | X       |         |             |
| 5  | Sr. PAULSEN            | X       |         |             |
| 6  | Sr. ITURRA             | X       |         |             |
| 7  | Sra. TRONCOSO          | X       |         |             |
| 8  | Sra. SMITH             | X       |         |             |
| 9  | Sr. EGUILUZ            | X       |         |             |
| 10 | Sr. ALCALDE            | X       |         |             |

**Sr. SECRETARIO MUNICIPAL :** *Se aprueba con el voto favorable del señor Alcalde, don Álvaro Ortiz Vera, y los Concejales señores Patricio Kuhn Artigues, Alejandra Smith Becerra, Ariel Ulloa Azocar, Jaime Monjes Farias, Héctor Muñoz Uribe, Fabiola Troncoso Alvarado, Christian Paulsen Espejo Pando, Alex Iturra Jara y Joaquín Eguiluz Herrera.*

7.2.- Designación del representante del Concejo para la comisión evaluadora de la Convocatoria "Ciudadanas destacadas de la comuna de Concepción".

- El Concejo Municipal elige de manera unánime a la Concejala Alejandra Smith, como representante de la Convocatoria "Ciudadanas destacadas de la comuna de Concepción".

No habiendo más puntos que abordar en esta sesión de Concejo ordinario, se levanta la sesión, siendo las 14:00 horas.



**PABLO IBARRA IBARRA**  
SECRETARIO MUNICIPAL




**ÁLVARO ORTIZ VERA**  
ALCALDE DE CONCEPCIÓN



Concepción, 17 de enero 2013

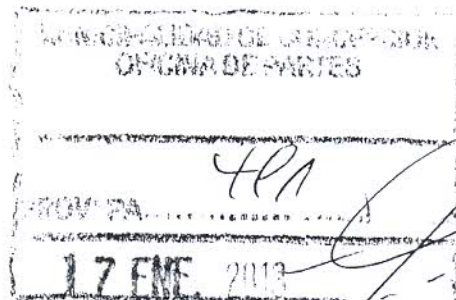
Ord. N° 10/2013

Ant.: No existe

Mat.: Citación Concejo Extraordinario

226657

Señor  
Alvaro Ortiz  
Alcalde  
Presidente Concejo Municipal de Concepción  
Presente



Junto con saludarlo, y a través de la presente, los Concejales firmantes, en virtud de lo estipulado en el Artículo N° 84 de la Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades, convocan a Sesión Extraordinaria del Concejo Municipal de Concepción para el día Lunes 21 de Enero del 2013 a las 12,00 horas en el Salón de Honor Municipal o en su defecto en la sala de reuniones de la Alcaldía, con el objeto de tratar exclusivamente los puntos que se detallan referidos a la mantención de cuentas corrientes bancarias municipales.

Se solicita la presentación por parte del Director de Finanzas Don Miguel Ángel Carrasco o quién el Alcalde determine, para informar lo siguiente:

1. Términos del contrato con el banco Santander el 2003 al 2006 y los acuerdos escritos y verbales desde el 2007 al 2012. Se explique cuales eran las formulas de cálculo de los aportes.
2. Se explique las razones de por qué no licitó desde el 2007.
3. Se explique las razones de por qué no se cumplió la instrucción de CGR del informe 83/11 que obligaba a licitar y que la propia alcaldía informo que se licitaría el 1 de Julio de ese año.
4. Se explique quien dio la autorización de pagar a SEMCO este dinero los años 2007, 2008 y 2009.

|      |               |
|------|---------------|
| 2007 | \$ 25.259.000 |
| 2008 | \$ 25.259.000 |
| 2009 | \$ 27.500.000 |

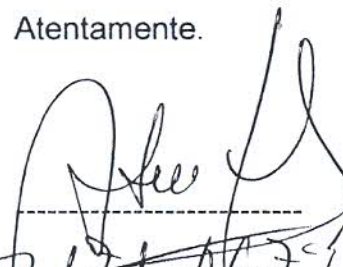
5. Se explique las razones porque el año 2011 se pagaron 65 millones y el 2012 150 millones si los saldos promedio diarios son muy parecidos.
6. Se informen los resultados del sumario que debió hacer el municipio y que obligo la CGR respecto a que no se habían licitado las cuentas corrientes. Informe 83/11 CGR.
7. Se informe los términos del acuerdo con la empresa externa que cobrara un 15% del valor que se logre por hacer las bases de licitación de cuentas corrientes. Licitación 4988-10-LE 12 y 4988-16-LE 12. Este estudio de denomina: Estudio de factibilidad Financiera y se encuentra asignado y que fue rechazado en su oportunidad por 4 concejales y denunciado a la Contraloría General de la República.



elementos para llevar a cabo dicha sesión, incluyendo su grabación para una correcta confección del acta.

Junto a lo anterior se cite a los directores de unidad ya indicados incluyendo a los directores de Planificación y Control con el fin de requerir su opinión respecto a este tema

Atentamente.

  
7171-067-1  
Gerardo Pineda  
4318944-1  
Gerardo Allos

  
16-217-301-4  
Hector Ruiz  
13620654-6

  
Eric Acuña  
Eric Acuña